

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, AUGUST 20, 1897.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 28th day of July, 1897, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Yakkatuwa forest, situate in the village of Karandeniya (Borakanda hamlet) in the Wellaboda pattu of Galle District, in the Southern Province, containing in extent about 300 acres, and bounded as follows: north by Ambalangoda-Elpitiya minor road and Punchi Ambalamewela, south by Kiripeddawela and Moragaha or Patirajawela, east by minor road Batapola to Karandeniya and Patirajawela, and west by Kiripeddawela—appear before me at the Galle Kachcheri and make claim to the said land or to some interest therein:

I, Herbert Wace, Acting Government Agent of the Southern Province, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 28th day of October, 1897, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

H. WACE,
Acting Government Agent.

දකුණු පළාතේ ගාලුදිස්ත්‍රික්කේ වැල්ලඔව්වපත්තුවේ කරන්දෙනිය යන ගම් කිවෙන ඉඩමක් වූ සාමාන්‍ය වශයෙන් සත්කවුවබැද්ද කිසි නොහොත් ඒ නමින් දැනගෙන තිබෙන අක්කර හත්සියයක් (300) පමණ මහත ඇති උතුරෙන් අම්බලමිගොඩ ඇල්පිටියේ අතුරුපාර සහ පුත්ච්චි අම්බලමේ වෙල, දකුණෙන් කිරිපැද්දවෙල සහ මොරගහ නොහොත් පතිරජවෙල, නැගෙනහිරින් බටපොල හිට කරන්දෙනියට අතුරුපාර සහ පතිරජවෙල සහ, බස්නාහිරින් කිරිපැද්දවෙල යන මෙකී මාසිම් ඇතුළත පිහිටා තිබෙන ඉඩමට අයිතිකමක් තිබෙනවාය කිසි කෙනෙක් ඇත්නම් ඒ අය විසින් මෙම වම් 1897 ක් වූ ජූලි මස 28 වෙනි දින පටන් තුන්මාසයක් ඇතුළතදී ගාල්ලේ කවිචේරියට ඇවිත් මා ඉදිරියේ පෙනීසිට එකී ඉඩමට හෝ එකී කොටසකට අයිතිකම කියා සිටියොත් මිස නැත්නම් දකුණු පළාතේ ආණ්ඩුවේ ඒජන්තතුනවූ හර්බර්ට් වේස් යන මම වම් 1897ගේ පලවුවෙනි ආඥාපණ්ඩෙත් මට ලැබී තිබෙන බලපූර්වත්කම් කරණකොටගෙන වම් 1897 ක් වූ මක්නෝබර් මස (මේ දැන්වීමෙන් ඉඩදුන් කාලය ගෙවෙන ජනවූ) 28 වෙනි දිනදී එකී ඉඩම රජයනතක ඉඩමක් ය කියා මගේ අත්සන ඇති ලියවිල්ලකින් මා විසින් ප්‍රකාශකරණ බව මෙයින් දැනගත යුතුයි.

එච්. වේස්,
ආණ්ඩුවේ ඒජන්තතුන.

இவ்வறிவித்தலின் தேதியாகிய 1897 ம் ஆறு-த்து சூலைமாசத்து 28 ந் தேதியிலிருந்து முன்று மாசத்துள் னே வழக்கமாய் யக்கட்டுவ காடு என்னும் பெயரையுடையது அல்லது அப்பெயரினால் அறியப்பட்டதும் தெற்கு மாசாணத்திலே காலி டிஸ்திரிக்குள் வல்லபடபற்றிலே கறந்தெனி கிராமத்திலே யுள்ளதும் பரப்பத்தில் ஏறக்குறைய 300 ஏக்கர் அடங்கியதும் பின்சொல்லப்படும் எல்லைகளுள்ளானதும், வடக்குக்கு-அம்பலங்கொட அல்பிட்டி வ னியும் புஞ்சிஅம்பலமெ வெலையும், தெற்குக்கு-கிரிபுத்தவெலையும் மொறகா அல்லது பதிராஜுவெலையும், கிளக்குக் கு-பட்டபொளையிருந்து கறந்தெனிக்குப்போற வனியும் பதிராஜுவெலையும், மேற்குக்கு-கிரிபுத்தவெலை ஆகிய கா ணியில் எவ்வித உடந்தையேனும் தங்களுக்குண்டென உரித்துப்பேசுவோர்கள் யாருமிருந்தால், அவர்கள் காலி கச்சேரியில் எனக்கு முன்பாக வந்து தெரிபட்டி மேற்படி காணிக்கு அல்லது அதில் யாதும் உடந்தைக்கு அவர்க ளுக்குள்ள உரித்தைக் காட்டினு லன்றி, தெற்கு மாகாணத்திலே அரசாட்சியின் பதில் ஏசென்று ஹர்பறட் வேஸ் ஆகிய நான் 1897 ஆறு-த்து 1 ம் இலக்கச்சட்டத்தினால் எனக்குக் கிடைத்திருக்கும் தத்துவத்துக்கொண்டு இந்த அறிவித்தலின் தவணை முடியுந் தேதியாகிய 1897 ம் ஆறு-த்து ஒக்டோபர்மாசத்து 28 தேதியிலன்று மேற்படி காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று என்னுடைய கையொப்பத்தோடு எழுதி வெளிப்படுத்தவேன் என்பதை அ நிந்துகொள்க.

எச். வேஸ்,
பதில் அரசாட்சியின் ஏசென்று.

